



Privatbanka Magazine

ŠTVRŤROČNÍK PRIVATBANKY

ČÍSLO II. APRÍL 2008



Golfové ihrisko hotelového komplexu Le Méridien Nirwana Golf & Spa Resort na Bali

EMISIA DLHOPISOV
BOHÁČKY

GARANTOVANÉ
FORMY INVESTÍCIE

TENISOVÝ RAJ
V DUNAJSKEJ LUŽNEJ

ANALÝZY

ROZHOVOR
S ALANOM BABICKÝM

LUXUSNÉ
GOLFOVÉ REZORTY



Ing. Mgr. Ľuboš Ševčík, CSc.
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ Privatbanky

Vážení klienti, milí čitatelia,

prichádzame k Vám s druhým číslom nášho časopisu, prostredníctvom ktorého Vás chceme informovať o novinkách v portfóliu produktov a služieb Privatbanky a priniesť Vám ďalšie zaujímavé informácie nielen zo sveta financií. Pre toto číslo sme zvolili dve kľúčové témy – jednou z nich sú emisie korporátnych dlhopisov, ktoré Privatbanka v poslednom období realizovala. Druhou témou, ktorej sa venuje lifestyleová časť, je golf a všetko, čo s týmto športom súvisí.

V druhej polovici roka 2007 sme sa úspešne zapojili do dvoch investičných projektov, realizovaných v rámci private equity skupiny Penta. Privatbanka bola aranžérom emisií dlhopisov Digital Park a Žabka. Spolu sme umiestnili na trhu dlhopisy v celkovej hodnote 930 miliónov Sk. Veľký úspech uvedených emisií potvrdil, že sme klientom priniesli produkt, ktorý na slovenskom finančnom trhu chýba – cenný papier denominovaný v slovenských korunách s atraktívnym výnosom a akceptovateľným rizikom. Preto sme sa rozhodli v tomto trende pokračovať a v súčasnosti pripravujeme emisiu dlhopisov pre ďalší developerský projekt s názvom Boháčky. O parametroch tejto emisie a o samotnom projekte sa dočítate viac na stránkach časopisu.

V tomto čísle nájdete aj predstavenie developerského projektu Digital Park. Prinášame Vám tiež komentár k emisii Dlhopisy Žabka 2010 a hospodárske výsledky spoločnosti Žabka Polska S.A., ktoré predstihli očakávania majiteľov i analytikov.

Privatbanka sa popri kľúčovej oblasti privátneho bankovníctva strategicky orientuje aj na korporátnu klientelu a poskytovanie úverov. Preto sme náš časopis rozšírili o novú rubriku s názvom Projektové financovanie. Postupne Vám budeme predstavovať projekty, ktoré Privatbanka financuje. V tomto čísle Vám prinášame informáciu o tenisovom areáli, ktorý vyrástol v Dunajskej Lužnej aj za finančnej podpory našej banky.

Prichádzajúca jar nás inšpirovala a v rubrike ŠTÝL sme sa rozhodli venovať golfu, športu, ktorý sa na Slovensku rýchlo rozvíja a získava si stále viac priaznivcov. Určite aj mnohí z Vás sú aktívnymi hráčmi golfu. Účtovné závierky a audity máme už úspešne za sebou a začiatok jari je tým správnym obdobím na otvorenie golfovej sezóny. Či už patríte k skúseným hráčom, alebo len premýšľate o tom, že golf začnete hrať práve túto jar, motivovať by Vás mohol rozhovor s Alanom Babickým, profesionálnym hráčom golfu a majstrom sveta hráčov s vyrovnaním z roku 2004, ako aj informácie o luxusných golfových rezortoch sveta alebo reportáž z golfového zájazdu do portugalského Algarve, ktorý Privatbanka pripravila pre svojich privátnych klientov.

Verím, že v časopise, ktorý práve držíte v rukách, nájdete poučenie i relax. Želám Vám príjemné, ničím nerušené čítanie.

obsah



PREDSTAVUJEME VÁM
Projekt Boháčky

3



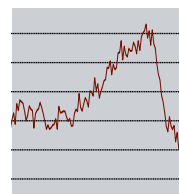
FINANČNÉ RIEŠENIA
Privatbanka Wealth Management
Projekt Žabka
Projekt Digital Park

4-7



PROJEKTOVÉ FINANCOVANIE
Tenisový areál v Dunajskej Lužnej

8



ANALÝZY
Skrýaná hrozba

10



ŠTÝL
Rozhovor s A. Babickým, trénerom slovenskej golfovej juniorskej reprezentácie

16



ŠTÝL
Luxusné golfové rezorty sveta
Bali
Grenadíny
Portugalsko

18-21



ŠTÝL
Reportáž z golfového zájazdu
Predstavenie nových partnerov
Privatbanka Exclusive Zone

22-23

V druhej polovici roka 2007 Privatbanka aranžovala a umiestnila dlhopisy v celkovej hodnote 930 miliónov Sk, čím sa stala lídrom na slovenskom finančnom trhu v tomto segmente. Išlo o dve emisie dlhopisov emitentov zo skupiny Penta – Digital Park a Dlhopisy Žabka 2010.

Boháčky developerský projekt a emisie dlhopisov

Tento úspech by nebolo možné dosiahnuť bez záujmu našich klientov, ktorých projekty oslovili a rozhodli sa participovať na nich investovaním do spomínaných cenných papierov. Mimoriadny záujem zo strany klientov nás utvrdil v presvedčení, že sme na trh priniesli niečo, čo tu doteraz viac – menej chýbalo. Aj preto sme sa rozhodli v nastavenej stratégii pokračovať a zapojiť sa do ďalšieho zaujímavého projektu. Tentokrát ide o aranžovanie emisie dlhopisov Boháčky.

> Projekt na úpätí Malých Karpát

Boháčky je názov developerského projektu, ktorý vzniká v mestskej časti Záhorská Bystrica v lokalite s rovnomenným názvom. Jeho nosnou biznis ideou je scelenie pozemkov, preklasifikovanie na stavebné pozemky, príprava územia na výstavbu a samotná rezidenčná výstavba. Momentálna rozloha lokality určenej na výstavbu je 183 000 m², pričom v priebehu najbližšieho roka sa ešte rozšíri o cca 40 000 m².

Z hľadiska funkčného využitia je územie určené na malopodlažnú a viacpodlažnú zástavbu a občiansku vybavenosť. Projekt počíta s výstavbou približne 200 rodinných domov stredného a vyššieho štandardu na kľúč, ako aj s výstavbou malopodlažných bytových domov. Obytnú zónu doplní infraštruktúra v oblasti služieb, obchodu a školstva.

Začiatok výstavby je naplánovaný na koniec roka 2009. Atraktívna poloha a relatívne blízka dostupnosť centra Bratislavy vytvorí z „Boháčok“ určite jedno z naj-

príjemnejších miest na rezidenčné bývanie a komfortný rodinný život.

> Parametre emisie dlhopisov

Emitentom dlhopisov Boháčky je spoločnosť Tirrellus, a. s., ktorej 100% vlastníkom je spoločnosť Penta Investments. Ide o emisiu v slovenských korunách s trojročnou splatnosťou. Atraktívny fixný kupón vo výške 8 % p. a. ponúka zaujímavú alternatívu k štandardným výnosom dlhopisov na trhu. Z uvedených emisných podmienok vyplýva aj profil potenciálneho investora – emisie

je vhodná pre investorov, ktorí hľadajú nadštandardný výnos vysoko nad úrovňou iných verejne obchodovateľných dlhopisov, pre tých, ktorí hľadajú výnos v slovenských korunách, pretože nechcú niešť menové riziko a zároveň hľadajú výnos, ktorý je fixovaný do dňa splatnosti dlhopisu.

Predaj dlhopisov Boháčky začal v polovici apríla 2008. V prípade Vášho záujmu o ďalšie informácie o emisii kontaktujte, prosím, Odbor treasury Privatbanky, tel. č.: 02 5920 6657, treasury@privatbanka.sk.



Lokalizácia developerského projektu Boháčky



Privatbanka Wealth Management vie ponúknuť aj garantované formy investície

Individuálny prístup v rámci Privatbanka Wealth Management umožňuje našim klientom aj správu aktív so špecifickou ochranou kapitálu.



Ing. Michal Šubín
riaditeľ odboru privátneho bankovníctva



Filozofiou investovania Privatbanky je dlhodobé zveľadenie klientovho majetku a mimoriadne zodpovedný pohľad na riziko, ktoré klient pri správe svojich aktív podstupuje.

Investícia poskytuje investorovi požadovanú ochranu investovaných prostriedkov a zároveň možnosť dosiahnuť výnosy, ktoré podstatne prevyšujú štandardné výnosy. Na rozdiel od iných, pevne stanovených produktov, PWM ponúka flexibilnú investičnú stratégiu, ktorú je možné efektívne prispôbiť aktuálnej situácii na trhu, prípadne zmeneným podmienkam zo strany klienta. Investícia sa neviaže na špecifický cenný papier, resp. definované fixné portfólio. Je nadviazaná na aktívne riadené portfólio, ktoré priebežne reaguje na trhové podmienky.

PWM umožňuje klientovi aj variabilitu v úrovni očakávanej garancie, resp. aj v oblasti minimálne definovaných výnosov.

> Filozofia tvorby garantovaného klientskeho portfólia

Každý takýto typ investície je založený na základnom pravidle investovania a to, že nie je možné dosiahnuť vyšší výnos bez zvýšenej miery podstupovaného rizika. Na základe uvedeného by bolo portfólio tvorené

dvoma zložkami – fixnou a variabilnou. Úlohou fixnej zložky je priniesť investorovi jasne kvantifikovateľný výnos bez ohľadu na vývoj na finančných trhoch. Táto časť portfólia by bola považovaná za tzv. HTM portfólio (held to maturity – držané do splatnosti). Keďže by klient tieto cenné papiere držal do splatnosti, nemusel by sledovať ich denné preceňovanie voči trhu.



Fixná zložka portfólia by bola tvorená dlhopismi s fixným kupónom, korporátnymi zmenkami, finančnými zmenkami alebo termínovanými vkladmi, ktorých splatnosť je minimálne rovnaká ako dĺžka investičného horizontu klienta. Povaha týchto finančných nástrojov by umožňovala pomerne spoľahlivú predikciu budúceho vývoja investície (cash-flow) fixnej zložky portfólia. Z pohľadu kreditného rizika na emitenta by si klient mohol vybrať spomedzi rôznych emitentov: štát, banky, podniky, obce a pod.

Úlohou variabilnej zložky by bolo priniesť klientovi dodatočný výnos, ktorého výška bude prevyšovať výnos z fixnej zložky. Keďže vo finančnom sektore nič nie je

zadarmo, tak cenou za tento dodatočný výnos bude vyššie investičné riziko. To by spočívalo v tom, že cena podkladových aktív v tejto zložke portfólia bude veľmi citlivá na vývoj na finančných trhoch. V prípade pozitívneho vývoja finančných trhov by výnos mohol investorovi priniesť výrazný benefit. V prípade negatívneho vývoja na finančných trhoch by mal však investor aj v prípade, že by hodnota variabilnej zložky klesla na 0 Sk (!), hodnotu svojej investície na konci investičného horizontu minimálne vo výške vstupnej investície. Navyše aktívna správa variabilnej zložky zabráni tomu, aby jej hodnota klesla na nulu.

> Príklad riešenia

Schéma investície v objeme 100 miliónov Sk s investičným horizontom štyri roky, so 100% ochranou investovaného kapitálu. Očakávaný výnos investora je na úrovni 2 % nad súčasnou hodnotou inflácie, t. j. cca 5,25 % p.a.

Investícia	100 000 000 Sk	
Fixná zložka	85,00%	85 000 000 Sk
Variabilná zložka	15,00%	15 000 000 Sk
Investičný horizont	4 roky	
Garancia istiny	100%	
Požadovaný výnos	5,25%	

FIXNÁ ZLOŽKA	
Objem fixnej zložky (v Sk)	85 000 000 Sk
Ročný výnos pred zdanením	5,45%
Ročný výnos po zdanení	4,42%
Čistý výnos za celé obdobie (v %)	17,66%
Čistý výnos za celé obdobie (Sk)	15 009 300 Sk

Vzhľadom na množstvo premenných veličín je každé portfólio jedinečné a vyžaduje si vzájomnú konzultáciu klienta so svojím privátnym bankárom a následne s portfólio manažérom.

> Minimálny objem investície

Minimálny objem investície je kľúčový faktor, ktorý rozhoduje o celkovom vzhľade konečného portfólia. Keďže variabilná zložka bude tvoriť len minoritný podiel na celkovom portfóliu (10 – 20 %), tak celková

VARIABILNÁ ZLOŽKA	
Objem variabilnej zložky (v Sk)	15 000 000 Sk
Priemerný ročný výnos	10,00%
Výnos za celé obdobie (v %)	40,00%
Výnos za celé obdobie (v Sk)	6 000 000 Sk

CELÉ PORTFÓLIO			
Alternatíva	Pesimistická	Priemerná	Optimistická
Objem portfólia	100,000,000 Sk	100,000,000 Sk	100,000,000 Sk
Čistý výnos FIXNEJ zložky za celé obdobie (v %)	17,66%	17,66%	17,66%
Čistý výnos FIXNEJ zložky za celé obdobie (v Sk)	15 009 300 Sk	15 009 300 Sk	15 009 300 Sk
Čistý výnos VARIABILNEJ zložky – ročne (v %)		10%	20%
Čistý výnos VARIABILNEJ zložky za celé obdobie (v %)	-100%	40%	80%
Čistý výnos VARIABILNEJ zložky za celé obdobie (v Sk)	-15 000 000 Sk	6 000 000 Sk	12 000 000 Sk
Hodnota investície na konci investičného horizontu (v Sk)	100 009 300 Sk	121 009 300 Sk	127 009 300 Sk
Celkový ročný výnos portfólia (v %)	0%	5,25%	6,75%

Pri celkovom portfóliu v objeme 100 miliónov Sk by fixná zložka tvorila 85 %. Na základe toho by sa investorovi do tejto zložky portfólia nakúpil 4-ročný dlhopis v objeme 85 miliónov Sk, ktorého ročný kupón by bol 5,45 %. Za štyri roky by výnos z tejto časti portfólia predstavoval sumu 15 009 300 Sk (85 000 000 x 5,45 % x 4 roky – 19% daň). Veľkosť variabilnej zložky by bola vo výške 15 % (15 miliónov Sk).

Tabuľka znázorňuje tri vybrané scenáre: pesimistický (hodnota variabilnej zložky klesla na 0 Sk), priemerný (zhodnotenie variabilnej zložky na úrovni 10 %, t. j. 6 miliónov Sk) a optimistický (zhodnotenie variabilnej zložky na úrovni 20 %, t. j. 12 miliónov Sk).

Z tohto príkladu je zjavné, že aj pri pesimistickom variante bude hodnota investície po uplynutí investičného horizontu minimálne vo výške vstupnej investície. Ak si zrátať sumu, ktorá je alokovaná v dlhopisoch (85 miliónov Sk) a sumu získanú z vyplácaných kupónov (15 009 300 Sk), tak dostaneme sumu 100 009 300 Sk. Akékoľvek iné zhodnotenie variabilnej zložky, aké je aplikované v pesimistickom scenári, prinesie klientovi pozitívne zhodnotenie.

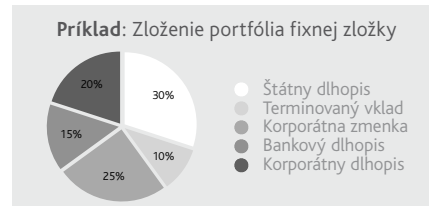
investovaná suma musí dosiahnuť určitý objem, aby bolo možné dosiahnuť pri variabilnej zložke dostatočnú mieru diverzifikácie. Vzhľadom na to, že variabilná zložka je tvorená finančnými nástrojmi rozličných investičných tried v rámci stratégie FEREO (Fixed Income, Equities, Real Estate, Opportunities), tak na dosiahnutie optimálnej diverzifikácie je potrebné použiť minimálne šesť rozličných titulov pri minimálnej investícii cca. 600 tisíc Sk, čo znamená, že minimálny objem celkovej investície by nemal byť nižší ako 25 miliónov Sk.

> Investičný horizont

Investičný horizont by mal byť aspoň štyri roky. Nastavenie jeho optimálnej dĺžky do značnej miery závisí od výšky požadovaného výnosu, zloženia fixnej zložky portfólia a miery požadovanej garancie istiny.

> Výnos fixnej zložky portfólia

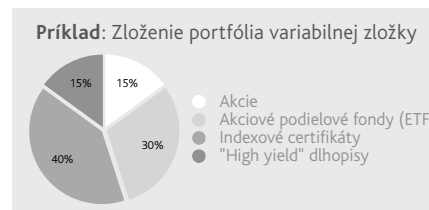
Tento výnos závisí od konkrétneho zloženia portfólia. Fixná zložka môže byť tvorená výlučne nástrojmi s fixnou úrokovou sadzbou platnou počas celého investičného horizontu, pričom splatnosť týchto nástrojov nikdy



nemôže byť kratšia, ako je dĺžka investičného horizontu (štátne, bankové, komunálne a podnikové dlhopisy, finančné a korporátne zmenky, termínované vklady). Pri vytvorení portfólia je možné vybrať jeden finančný nástroj, resp. kombináciu viacerých nástrojov. Finančné nástroje v rámci fixnej zložky je nevyhnutné držať do splatnosti bez možnosti predčasného predaja pred uplynutím zvoleného investičného horizontu.

> Výnos variabilnej zložky portfólia

Na dosiahnutie požadovanej miery výnosu variabilnej zložky, ktorej podiel na celkovom portfóliu býva spravidla vyšší ako 10 %, sa používajú triedy aktív, ktoré majú potenciál dosiahnuť zhodnotenie vyššie ako 10 %. Medzi tieto aktíva patria derivátové termínované obchody, priame investície do dlhopisov rozvojových krajín, priame investície do akcií, investície do akciových indexov (certifikáty, štruktúry bez garancie istiny a pod.) a investície do rizikovejších podielových fondov (akciové, hedgové, emerging a komoditné fondy). Kombináciou týchto tried aktív je možné dosiahnuť požadovaný vysoký výnos a zároveň primeranú diverzifikáciu rizika.



Ako sme už v úvode článku zdôraznili, na rozdiel od pevných štruktúr tradičných štruktúrovaných produktov, je variabilná zložka portfólia aktívne riadená s využitím pravidiel stop loss a profit take, čo pre investora znamená, že v prípade poklesu ceny cenného papiera dochádza k realizácii akceptovateľnej straty (čím sa zabraňuje jej neúmernému prehlbovaniu), v prípade rastu ceny finančného nástroja prichádza k vyberaniu ziskov a presunu peňazí do iného atraktívneho alebo podhodnoteného nástroja.

Dôležité informácie o investičnom riziku

Potenciálny výnos akejkoľvek investície závisí priamo od výšky podstupovaného rizika. Čím je vyšší potenciálny výnos, tým je väčšie aj podstupované riziko. Iracionálne faktory (sentiment trhu, rozhodnutia investorov a analytikov) môžu mať vplyv na vývoj ceny, a tým aj na zhodnotenie investície. Dĺžka investície má vplyv na mieru podstupovaného rizika. Očakávané výnosy z investičných portfólií popísaných v tejto prezentácii predstavujú výlučne orientačné zhodnotenia, ktoré odrážajú aktuálnu situáciu na trhu. Nepredstavujú žiadnu garanciu dosiahnutia týchto výsledkov. Vývoj cien v minulosti nie je zárukou budúcich ziskov. Výnosy z jednotlivých investičných nástrojov budú fluktuovať, môžu rásť, ako aj klesať. Pri investovaní do viacerých druhov investičných nástrojov dochádza k zníženiu celkového rizika investičného portfólia (diverzifikácia rizika). Klient berie na seba zodpovednosť za úhrady príslušných daňových povinností vyplývajúcich z jeho investície. Privatbanka, a.s., neposkytuje daňové poradenstvo nad rámec investičných odporúčaní.

Spoločnosť Żabka Polska S. A. a emisija Dlhopisov Żabka 2010

Żabka Polska S.A. – na Slovensku takmer neznáma spoločnosť, v Poľsku jeden z najväčších nezávislých maloobchodných predajcov potravín. Jedinečný obchodný model Żabky z nej vytvoril prosperujúcu sieť s viac ako 1 900 predajňami v krajine so 40 miliónmi obyvateľov.



RNDr. Miron Zelina, CSc.
riaditeľ odboru treasury

Po kúpe Żabky Polska S.A. spoločnosťou Penta Investments v lete 2007 sa Privatbanka zapojila do spolufinancovania tejto akvizície ako aranžér emisie dlhopisov Żabka splatných v roku 2010. Emisia v celkovej hodnote 680 miliónov Sk bola spustená v novembri 2007 a kompletne umiestnená medzi investorov v januári 2008. Dnes, keď s odstupom času hodnotíme túto emisiu, musíme priznať, že sme mali

– napriek atraktívnemu kupónu (kupón = úrokový výnos, ktorý emitent dlhopisu pravidelne vypláca) – obavy, či bude celá emisija umiestnená. Dôvodov bolo niekoľko. Predovšetkým to bola skutočnosť, že na Slovensku takmer neexistujú inštitucionálni investori, ktorí sú ochotní kúpiť korporátne dlhopisy bez ratingu. Ďalším dôvodom bola vysoká menovitá hodnota dlhopisu (dva milióny slovenských korún), ktorá automaticky zužovala okruh potenciálnych investorov. Boli sme si tiež vedomí toho, že skúsenosť individuálnych investorov s dlhopismi je minimálna. Navyše, Slovensko je „banková“ ekonomika, to znamená, že firmy sa financujú takmer výhradne prostredníctvom úverov a len veľmi zriedkavo prostredníctvom nástrojov kapitálového trhu – akcií alebo dlhopisov. Preto je aj ponuka korporátnych dlhopisov veľmi obmedzená. Z toho následne vyplýva málo príležitostí na ich kúpu a celkovo menšie povedomie medzi investormi o takejto možnosti investovania. Čiastočne nás znepokojoval aj fakt, že hoci je Żabka Polska S.A. jedna z najznámejších lokálnych značiek na poľskom trhu, na Slovensku ide o takmer neznámu spoločnosť. Uvedomujúc si všetky tieto skutočnosti, pripravili sme roadshow vo viacerých slovenských mestách s cieľom poskytnúť

potenciálnym investorom čo najpodrobnejšie informácie o spoločnosti Żabka a emisii dlhopisov. Na roadshow sa zúčastnili aj zástupcovia emitenta, čo pomohlo vyjasniť fundované otázky investorov. Boli sme potešení odbornou úrovňou diskusií, ktoré prebehli a jasne vyšpecifikovali túto investičnú príležitosť – rozumné riziko za nadštandardný výnos. Samotný primárny predaj (predaj dlhopisov prvým majiteľom) sme spustili 12. novembra 2007 a už k 31. decembru 2007 bolo umiestnených 642 miliónov Sk. V januári prebiehal dopredaj posledných kusov, ktoré boli zväčša rezervované už v decembri. 422 miliónov Sk bolo umiestnených medzi fyzické osoby, 258 miliónov Sk medzi právnické osoby, z toho 110 miliónov Sk tvorili finančné inštitúcie. Priemer na jedného investora bol cca 5,7 milióna Sk. V súčasnosti evidujeme ďalší dopyt po tomto cennom papieri, čo vytvára predpoklad na likviditu aj na sekundárnom trhu v prípade predaja dlhopisov od primárnych upisovateľov. Umiestnenie jednej z najväčších korporátnych emisií dlhopisov (nerátajúc leasingové spoločnosti, ktoré patria do bankových finančných skupín), aké boli kedy ponúkané na Slovensku, pokladáme za veľký úspech a veríme, že sa emitentovi bude dariť pri naplňaní jeho cieľov.

Komentár Ing. Jozefa Janova, predsedu dozornej rady spoločnosti Żabka Polska S.A. a investičného riaditeľa Penty Investments:

Som rád, že dnes, po ukončení auditu vykonaného spoločnosťou KPMG, môžeme držiteľom dlhopisov Żabka oznámiť lepšie hospodárske výsledky ako tie, ktoré sme investorom prezentovali v septembri minulého roka. Celkové tržby spoločnosti Żabka Polska S.A. dosiahli 1,6 mld. PLN, čo predstavuje účtyhodný 22% nárast. Na rast tržieb pozitívne vplývala celková priaznivá makroekonomická situácia v Poľsku, ďalšie zefektívnenie fungovania siete, ako aj nové best practise štandardy implementované po vstupe Penty. Ku koncu roka 2007 dosiahol počet predajní siete Żabka 1 882, pričom spoločne s manažmentom predpokladáme otvorenie 2 000. predajne ešte

v roku 2008.

Ako investora nás najviac potešili finančné výsledky, kde pri ukazovateli EBITDA došlo k medziročnému nárastu o 72% na výšku 79 miliónov PLN a čistý zisk vzrástol o 140% na rekordných 38,5 milióna PLN. Bilančná suma sa zvýšila o 45 miliónov PLN na 405 miliónov PLN, pričom taktiež došlo k posilneniu vlastného kapitálu spoločnosti na dvojnásobok, na 75 miliónov PLN. V roku 2008 predpokladáme pokračovanie v úspechoch dosiahnutých v minulom roku. Plánujeme výraznejšie investície do rozvoja siete, optimalizáciu sortimentu produktov, zavedenie nových služieb (platobné karty, cash back, cash

Hospodárske výsledky spoločnosti Żabka Polska S.A. za rok 2007

PLN m / percento	2006	2007 predpoklad	2007 auditované
Výnosy spolu	1 316	1 497	1 600
Výnosy: rozdiel %			22%
EBITDA	45,8	69,6	79
EBITDA: rozdiel %			72%
Zisk po zdanení	16,1	35,4	38,5
Zisk po zdanení: rozdiel v %			140%
EBITDA – zisk pred úrokmi, zdanením, odpismi a amortizáciou			

only, platenie zloženiek), inováciu motivačného systému pre agentov a ďalšie zvyšovanie podielu na poľskom retailovom trhu. Zároveň aktívne pracujeme na expanzii v Českej republike, kde sme 3. apríla 2008 otvorili prvú predajňu v Prahe, v blízkosti Staromestského námestia.

Digital Park Einsteinova

ambiciózny developerský projekt na pravom brehu Dunaja

Developer projektu, spoločnosť Penta Investments, charakterizuje Digital Park Einsteinova ako administratívny komplex s výbornou polohou pre úspešné, prosperujúce spoločnosti, ktoré potrebujú flexibilný priestor. Niečo na tom asi bude... Prvá etapa projektu, ktorá bola ukončená v septembri 2006 s celkovými investičnými nákladmi viac ako 17 miliónov eur, vytvorila 11 700 m² kancelárskych a obchodných priestorov a ich obsadenosť je od začiatku 100 %.

> Emisia Dlhopisov Digital Park 01

Pred spustením druhej etapy Digital Parku sa Privatbanka rozhodla zapojiť do tohto nepochybne ambiciózneho projektu, a to ako aranžér emisie Dlhopisov Digital Park 01. Dlhopisy boli určené pre súkromných klientov banky, čomu zodpovedala aj ich menovitá hodnota – 2 milióny Sk. Dlhopisy v celkovej menovitej hodnote 250 miliónov Sk s kupónom 8 % p. a. a s trojročnou splatnosťou priniesli alternatívu, ktorá na Slovensku chýba, a to cenný papier so zaujímavým fixným výnosom v slovenských korunách a súčasne s rozumným rizikom. O atraktivite dlhopisov Digital Park svedčí aj skutočnosť, že emisia bola kompletne umiestnená v deň jej vydania.

> Digital Park – jedinečnosť a komfort

V októbri 2007 sa začala realizácia druhej etapy projektu, ktorý sa už teraz, niekoľko mesiacov po prvých výkopových prácach, javí ako unikátny projekt v mnohých ohľadoch – pokiaľ ide o jeho polohu, infraštruktúru, technologickú funkčnosť, variabilitu a v neposlednom rade jeho architektonický dizajn.

Strategická poloha v blízkosti novovzniknutého bulváru Einsteinova, len niekoľko minút od historického centra Bratislavy, a výhľad na Bratislavský hrad vytvára z Digital Parku jeden z najatraktívnejších administratívnych parkov súčasnosti. Vďaka svojej vynikajúcej polohe disponuje okamžitým napojením na všetky časti Bratislavy.

Digital Park Einsteinova II. etapa prinesie na bratislavský trh 40 400 m² prenajímateľnej plochy, z toho 36 000 m² kancelárskej. Projekt sa svojím konceptom a filozofiou orientovanou výlučne na potreby a pohodlie konečných užívateľov výrazne odlišuje od existujúcich, či plánovaných kancelárskych projektov. Špecifickým znakom Digital Parku



Vizualizácia projektu Digital Park

Einsteinova II. etapa je nízkym koeficientom zastavanosti pozemkov a vysokým podielom oddechových zón, čo z neho vytvára komfortné miesto na prácu v príjemnom prostredí. K pohodliu určite prispieje aj nadpriemerný počet parkovacích miest, pričom jedno parkovacie miesto pripadne na cca 35 m² kancelárskej plochy.

> Nadčasová architektúra

Autorom projektu je architektonický ateliér CMA Praha. Celý areál je riešený pavilónovou výstavbou vzájomne prepojených objektov, čo umožňuje horizontálne aj vertikálne expandovanie nájomných plôch. Tým sa dosiahla maximálna variabilita a flexibilita celého areálu. Koncept je z hľadiska vnútorného riešenia a použitých technológií postavený tak, aby vyhovoval všetkým kritériám európskeho štandardu A – class. Neobmedzený výhľad na Staré Mesto a Bratislavský hrad umožňuje kompletne presklenú fasádu budov. Otváracie okná pre možnosť prirodzeného vetrania zabezpečujú maximálnu intenzitu priameho denného



Vizualizácia vnútorných priestorov

osvetlenia celého priestoru vrátane zasadacích miestností. Panoramatický výhľad je maximalizovaný kosým tvarom objektov a ich natočením.

V súčasnosti je projekt Digital Park Einsteinova II. etapa vo fáze výstavby. Aktuálna obsadenosť obchodných a kancelárskych priestorov je 30 % z celkovej prenajímateľnej plochy. Predpokladané celkové investičné náklady by mali dosiahnuť hodnotu 60 miliónov eur. Digital Park Einsteinova II. etapa by mala byť dokončená v prvom štvrtroku 2009.



Unikátny tenisový areál v Dunajskej Lužnej

V apríli 2005 vznikla na Slovensku medzinárodná tenisová akadémia ITA Professional.

Vznikla na základe požiadavky komplexnej športovej prípravy mladých tenistov, ktorí sa chcú tenisu venovať profesionálne. Problémom pre rozvoj a kontinuálnu činnosť akadémie však boli chýbajúce priestory. Investor – spoločnosť ACR SK, s. r. o., ponúkol akadémii možnosť realizácie tréningového procesu v novom tenisovom areáli. Tak vznikol jedinečný „tenisový“ projekt, ktorý dnes okrem akadémie slúži predovšetkým širokej verejnosti a ktorý svojím rozsahom a použitými materiálmi nemá na Slovensku obdobu. Projekt vznikol aj vďaka finančnej podpore Privatbanky.

> Projektové financovanie Privatbanky

Popri privátnom bankovníctve je druhou kľúčovou oblasťou banky korporátne bankovníctvo. Firemným klientom poskytuje banka služby v oblasti získavania zdrojov na financovanie ich investičných a prevádzkových zámerov. Projektové financovanie je súčasťou širokého portfólia úverových obchodov banky. Podnikateľský zámer spoločnosti ACR SK, s.r.o., vybudovať komplexný tenisový areál spĺňajúci najnáročnejšie kritériá banku oslovil, a preto sa rozhodla poskytnúť spoločnosti investičný úver na financovanie projektu.



> Jedinečné podmienky, unikátne povrchy

Komplex sa rozprestiera na celkovej ploche 25 000 m². Zámerom bolo vybudovať spolu jedenásť tenisových dvorcov v hale a vonku. Súčasťou areálu je oceľová montovaná zateplená hala s kapacitou troch dvorcov s tvrdým povrchom, ktoré sú určené na celoročnú prevádzku. Súčasťou haly je trojpodlažná prístavba, ktorej priestory poskytujú možnosti pre relax a wellness. Nachádza sa tu reštaurácia s vonkajšou terasou, posilňovňa, sauny, vírivka, masáže a členené šatne s hygienickým zázemím. Na poslednom podlaží je galéria pre návštevníkov s výhľadom na dvorce v hale.

Na dvorcoch boli použité všetky druhy povrchov, ktoré v súčasnosti existujú – od wimbledonskej trávy a antuky až po unikátny taraflexový povrch, na akom sa hrajú niektoré halové turnaje ATP a WTA.

Ako vidno z uvedeného, ide o veľkorysý projekt, ktorý bude po svojom dokončení spĺňať nadštandardné požiadavky na tenisové vyžitie a relax zároveň. Záujem využívať toto centrum v budúcnosti potvrdil aj Slovenský tenisový zväz.

> Výchova mladých tenistov nielen zo Slovenska

Zaujímavosťou spomínanej akadémie ITA Professional je, že nepripravuje na tenisovú kariéru len mladých slovenských hráčov, ale aj hráčov zo zahraničia. V súčasnosti už v akadémii funguje 22 juniorov, ku ktorým patria aj tenisti z Ruska a Rumunska. Ponuky na spoluprácu prichádzajú dokonca až z ďalekej Číny. Šéftrenerom akadémie je Mojmir Mihál, tréner s dlhoročnými skúsenosťami s výchovou tenisovej mládeže a trénovaním vrcholových hráčov, ktorí patria do svetovej špičky ATP. V minulosti viedol Miloslava Mečiča, tri roky bol osobným trénerom Karla Kučeru. Pred založením akadémie trénoval a spravádzal Dominika Hrbatého na okruhu

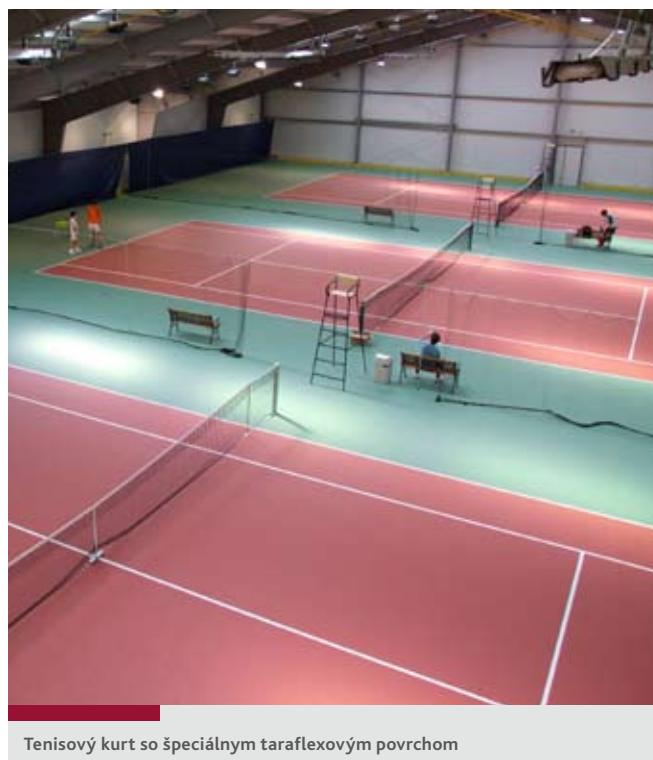


Vizualizácia tenisového areálu

turnajov ATP. V súčasnosti pôsobí ako kapitán slovenského ženského Fedcupového družstva. Osobne sa však venuje už len účastníkom akadémie. Ako hovorí, jeho tenisová škola je založená na individuálnom prístupe. Hráč s minimálne polročným programom dostáva individuálny tréningový plán, ktorý mu, v spolupráci s prideleným trénerom, vypracuje osobne.

> Takmer 100% vyťaženosť

Celkové náklady na výstavbu tenisového areálu sú plánované vo výške cca 78,5 miliónov Sk. Celý projekt by mal byť dokončený v máji 2008. Areál je však už dnes tak akadémiiu, ako aj širokou verejnosťou využívaný takmer na sto percent. Šesťkrát do týždňa v čase od 8. do 15. hodiny funguje na všetkých dvorcoch plná prevádzka tenisovej akadémie, v poobedňajších a večerných hodinách sú dvorce k dispozícii verejnosti, pričom súčasná vyťaženosť je 85 %. V prevádzke je aj ubytovacia časť pre potreby frekventantov akadémie.



Tenisový kurt so špeciálnym taraflexovým povrchom

Celý projekt bol od začiatku nadšene podporovaný obcou Dunajská Lužná, konkrétne starostom obce Ladislavom Cingelom, ktorý podnikateľskému zámeru uveril a vytvoril priestor pre komfortnú realizáciu pro-

jektu. Neďaleko Bratislavy tak vznikol unikátny tenisový areál, ktorý bude prioritne poskytovať špičkové služby širokej verejnosti a zároveň slúžiť na profesionálnu výchovu mladých tenisových talentov.

Skrytá hrozba

Vývoj globálneho finančného trhu v prvých troch mesiacoch tohto roka nebol zďaleka nudný. Svetové aktíva najviac ovplyvňoval fenomén neurčitosti ďalšieho vývoja americkej ekonomiky.



Ing. Mgr. Richard Tóth, PhD.
hlavný analytik, odbor asset management

> Svetové finančné dejiny sú čoraz rýchlejšie

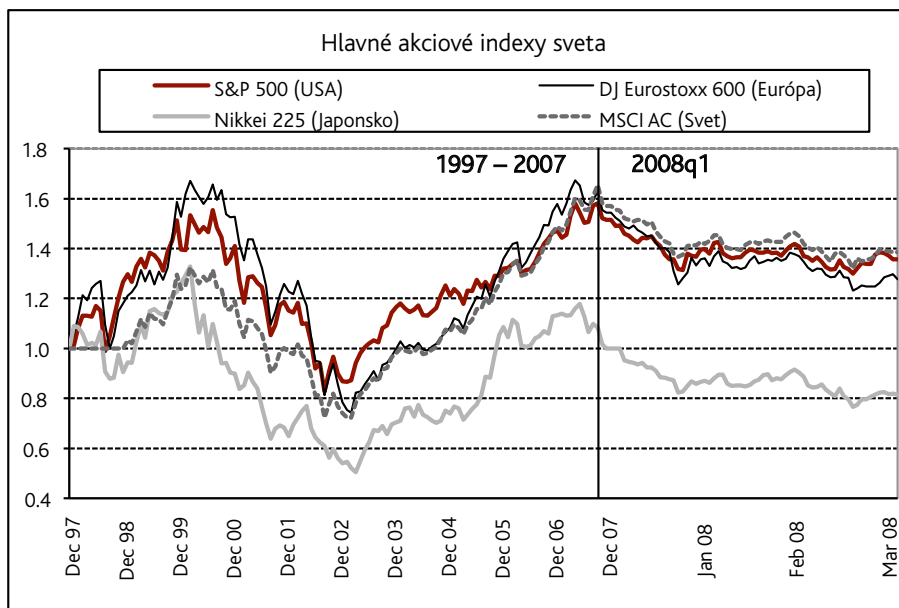
Za posledných pár rokov sa svet vo viacerých parametroch veľmi zmenil. Významne narástol objem svetových aktív. Oproti dlhodobému priemernému trojpercentnému rastu svetového HDP (od roka 2004) sa tempo zvýšilo na 5 %. Globálna trhová kapitalizácia sa za posledných päť rokov zdvojnásobila na 60 biliónov USD, na úroveň o tretinu vyššiu, ako je ročné HDP sveta. Významne sa zmenila geografická štruktúra svetového rastu. Kým v 70. rokoch bolo ťažisko svetového rastu v západnej Európe, v 80. rokoch v Japonsku a v 90. rokoch v USA, v tomto tisícročí sa pólmi rastu stali rýchlo sa rozvíjajúce krajiny, najmä India a Čína - tempo rastu týchto oblastí je oproti vyspelým ekonomikám trojnásobné. Pri

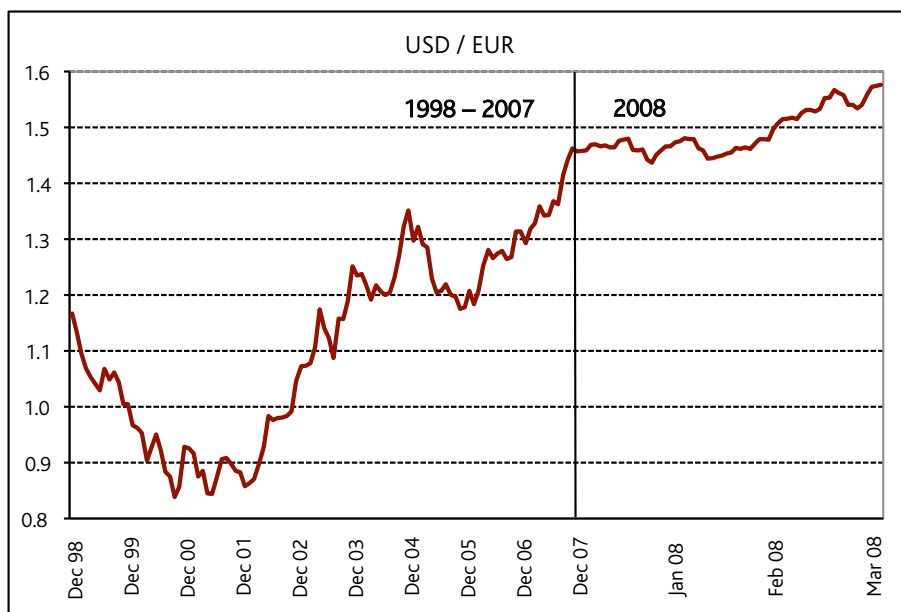
raste medzinárodných devízových rezerv za posledných päť rokov z 2,5 bilióna USD na 6,5 bilióna USD sa len spoločný podiel Ruska a Číny zvýšil zo 17 % na 32 % (o 1,5 bilióna USD). Pri raste cien komodít profitovali komoditné oblasti, napríklad Rusko alebo Afrika. Významne narástla vzájomná previazanosť krajín a globálnych subjektov. Svetový obchod sa za posledných päť rokov zdvojnásobil, pričom predtým potreboval na zdvojnásobenie desať rokov a ešte predtým vyše dvadsať rokov. Medzinárodná pozícia bánk sa len za posledné dva roky zvýšila z 21 na 33 biliónov USD, celkový objem otvorených derivátových pozícií vzrástol za dva roky z 300 biliónov USD na 600 biliónov USD. Množstvo a intenzita rôznych udalostí, vývojov a faktorov sa za krátky čas znásobila a finančný trh sa tak výrazne skomplikoval.

Kvôli „multireakciám“ sa skomplikovalo aj použitie tradičných nástrojov fiškálnej

K rastu bubliny prispela aj vysoká konkurencia bánk na trhu hypoúverov

a monetárnej politiky na riešenie vznikajúcich a prelievajúcich sa nerovnováh. Príčinou každého konca konjunktúry, aj tej poslednej v USA, je neudržateľnosť vzniknutej nerovnováhy v ekonomike. Dôsledkom, a podľa nás hlavným problémom, je vznik neistoty a strata dôvery spotrebiteľov a firiem v pozitívny vývoj svojho prostredia.





> Súčasná kríza vznikla už dávno

Hypotekárna bublina začala narastať v období postupnej obnovy dôvery vo vývoj ekonomiky, po splasnutí technologickkej bubliny a pri nízkych úrokových sadzbach na prelome rokov 2003 a 2004. Počet vydaných stavebných povolení a aj začatej výstavby sa ani v tom čase nevymykali dlho-

(nízke úrokové sadzby nemotivovali k úsporám). Od roku 2003 už rástla výstavba aj priemerná cena nehnuteľností. V tomto čase však už rástli ceny o 20 % ročne, poskytované hypoúvery boli čoraz vyššie, a tak celková splatná istina rástla ročne o 1 bilión USD, až kým v roku 2006 nedosiahla približne 10 biliónov USD (približne tri štvrtiny ročného HDP krajiny). K rastu bubliny paradoxne prispela aj vysoká konkurencia bánk na trhu hypoúverov. Banky, pri absencii jasných pravidiel, často ponúkali úvery bez overenia príjmu klienta alebo s odkladom začiatku splácania do doby, keď by „mal byť“ príjem klienta dostatočný. Nanešťastie, k rozvoju hypotrhu došlo práve v období gigantického rozmachu trhu s kreditnými derivátmi, a takto banky „balili“ niekoľko úverov do väčšieho balíčka a predávali ho ďalej tretej

strane. Uspokojením mala byť rastúca cena nehnuteľností, ktoré tvorili zábezpeku dlhu. Tretie strany ich predávali štvrtým a pod., kým nevznikli komplikované vzájomné úverové vzťahy s medzinárodným dosahom. Rast hypotrhu výrazne podporil rast domáceho dopytu. Domácnosti, už aj tak s jedným z najnižších sklonov k úsporám, začali spotrebovať nad pomery. Od roku 2005 boli úspory záporné a pri čoraz vyšších dovozoch rástol deficit obchodnej a platobnej bilancie. Následne vyvolaná inflácia bola znásobená nečakaným rastom cien vstupov, keď súbežná globálna konjunktúra potiahla ceny energií a kovov nahor. Centrálna banka reagovala zvýšením sadzieb. Vyššie sadzby už neboli také atraktívne a v polovici roka 2006 ceny nehnuteľností merané indexom Case-Shiller prestali rásť a začali pozvoľna klesať. Tempo poklesu bolo spočiatku mierne, avšak v lete 2007 sa zrýchlilo a doteraz nemožno hovoriť ani o spomalení, nieto ešte o zastavení poklesu. Tento reverzný zničujúci proces: pokles ceny nehnuteľností

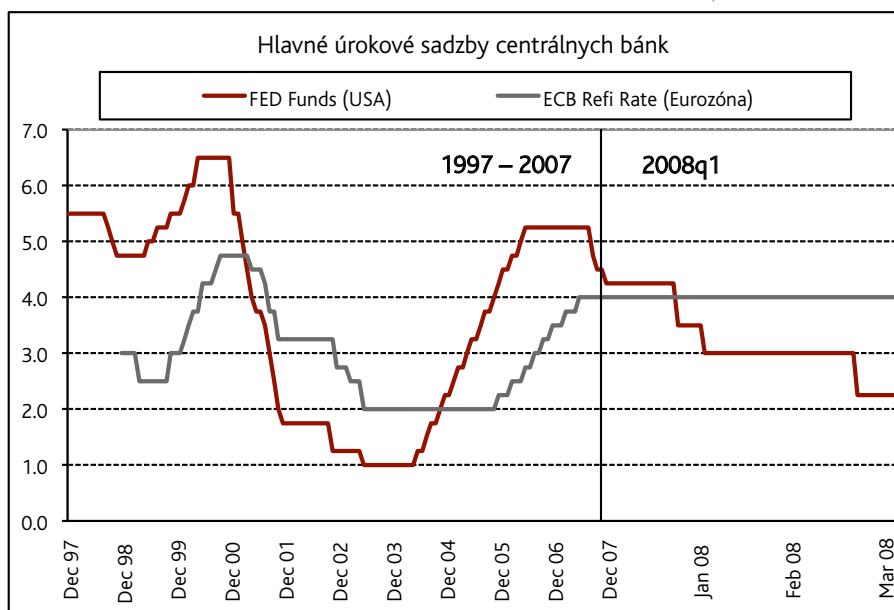
Už začiatok tohto roka bol katastrofálny

dobej typizovanej reakcii na pozíciu ekonomiky v konjunkturálnom cykle. Ešte v čase recesie na prelome tisícročí sa oba ukazovatele len pozastavili a potom sa vyvíjali v súlade s dlhodobým trendom zo začiatku 90. rokov. Vzhľadom na rastúci počet obyvateľov možno dokonca hovoriť o zmiernení trendu. Čo ale urobilo hypotekárnu bublinu bublinou, bol rast cien nehnuteľností. Podľa rešpektovaného ukazovateľa Case-Shiller rástli ceny nehnuteľností v USA v 90. rokoch priemerne o 2 %, pričom v roku 1997 sa rast cien významne zrýchlil (zaujímavé je, že v tom čase bola spotrebiteľská dôvera, podľa oboch hlavných indikátorov spotrebiteľskej dôvery – Conference Board a University of Michigan Survey, na najvyššej úrovni od konca 60. rokov). V čase recesie na prelome tisícročí ceny naďalej rástli, pozastavili sa však vydané stavebné povolenia a výstavba. Postupne sa podarilo obnoviť dôveru domácností, ktoré boli ochotné sa dlhodobo zaväzovať prostredníctvom hypotekárneho dlhu a investovali peniaze do nehnuteľností

Došlo k strate dôvery

- zníženie hodnoty zábezpeky – vyššia sadzba úveru – platobná neschopnosť dlžníka – zlyhanie hypotéky – odpis pohľadávky v celom derivátovom reťazci tak pokračuje. Bez zastavenia poklesu cien nehnuteľností nemožno zastaviť úverovú krízu, a preto považujeme tento index za momentálne najdôležitejší ukazovateľ vôbec. Keďže zrežaním procesov sa celý systém stal

...pokračovanie na strane 14





Priestor je nekonečný.
Vaše možnosti tiež.

www.privatbanka.sk



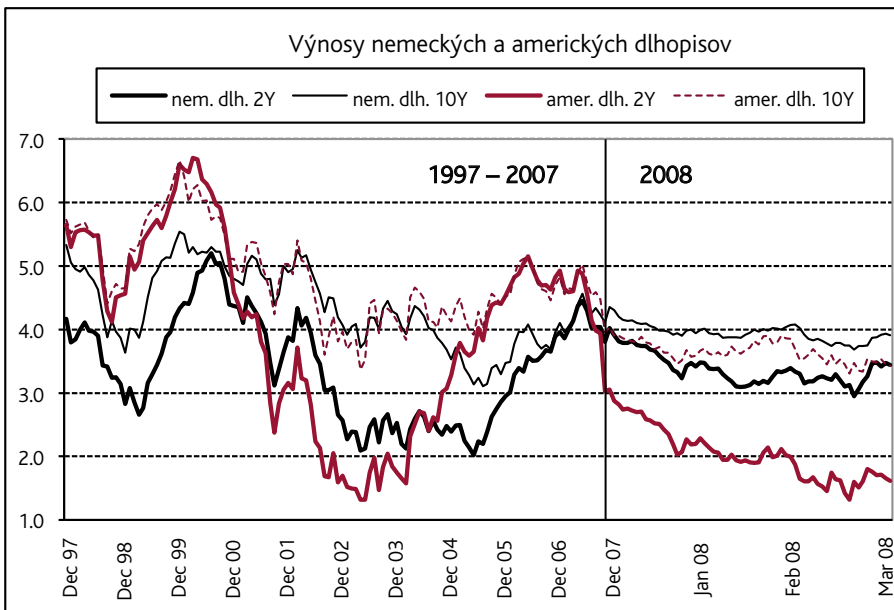
Privatbanka
Wealth Management

Váš finančný priestor

neprehľadným, významne vzrástlo riziko, pokiaľ ide o ceny vlastnených aktív, a došlo k strate najdôležitejšieho fenoménu na trhu – k strate dôvery. Dovtedy relatívne oceniiteľné riziko sa zmenilo na neistotu, najmä keď problémy s platobnou schopnosťou vykazovali subjekty s vysokým a stabilným ratingom. Zjednodušene, hodnota informácií na trhu poklesla. Pri nižšej ochote požičiavať vyskočili úrokové sadzby na úvery a aj na podnikové dlhopisy neprirodzene vysoko. Okrem priameho úverového financovania subjektov to ohrozilo aj jedného z najväčších ťahačov globálneho akciového trhu v uplynulých rokoch – fúzie a akvizície financované úvermi alebo prostredníctvom podnikových dlhopisov. Centrálné banky zachraňovali situáciu poskytovaním ďalších úverov subjektom, americký FED znížil na jeseň sadzby o percentuálny bod.

> Z prvého štvrtroka 2008 „pokojný“ len február

Turbulencie začali v polovici roka 2007, keď skrachovali dva veľké fondy americkej banky Bear Stearns, ktoré investovali na trhu hypotekárnych úverov a derivátov. Nervozita na akciových trhoch dosahovala úrovne, ktoré sme naposledy poznali v období pred začatím operácie v Iraku v roku 2003, dlhopisové výnosy výrazne klesli (a ceny dlhopisov narástli), centrálné banky sadzby znižovali alebo aspoň pozastavili zvyšovanie a dolár sa prepadol na historické minimum. Búrka v tomto roku ešte zosilnela. Už začiatok roka bol v USA katastrofálny - séria negatívnych správ z decembra vyvrcholila v januári pesimistickým číslom dôležitého ukazovateľa dôvery v priemysle ISM Manufacturing a prvýkrát po piatich rokoch záporným prí-



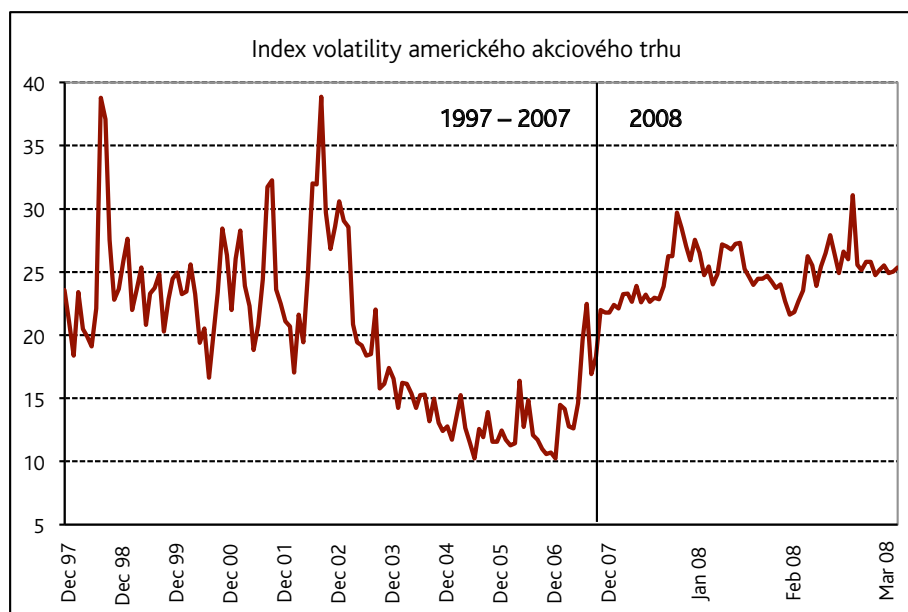
rastkom pracovných miest. Turbulencie pokračovali v polovici januára, keď veľké banky priznali ďalšie gigantické odpisy zlyhaných pohľadávok. V strede mesiaca zasahoval FED na mimoriadnom zasadnutí znížením sadzieb o trištvrte percentuálneho bodu, na konci mesiaca znížil sadzby o ďalšieho

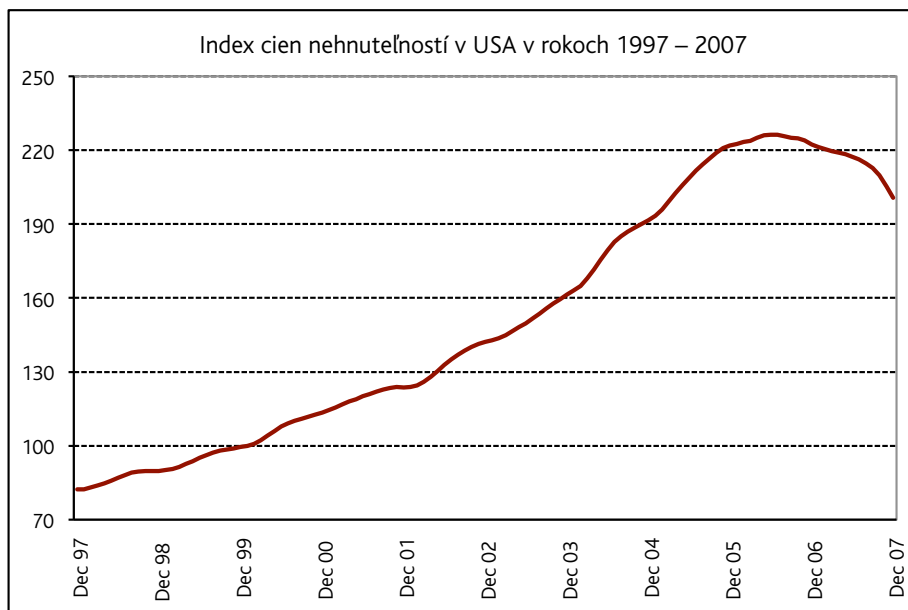
Zmena na čele štátu po prezidentských voľbách by mohla pomôcť obnove dôvery

pol percentuálneho bodu (také zníženie sadzieb v priebehu mesiaca bolo najvyššie od roku 1984). Február a marec neboli oveľa pokojnejšie mesiace, keď akcie viedli nahor prekvapenia v podobe niektorých priazni-

vých zverejnených podnikových výsledkov vo viacerých sektoroch a aktivity FED-u v podobe dodania ďalšej likvidity a ďalšieho zníženia sadzieb o tri štvrté percentuálneho bodu. Kontrakciu trhu naopak spôsobovali prevažne negatívne prichádzajúce makro správy a nepolavujúca neistota na úverovom trhu. Kontrakcia trhu z januára sa zopakovala aj v polovici marca, keď nedostatok likvidity v Bear Stearns napokon skončil jej prevzatím druhou najväčšou americkou bankou JP Morgan. Európske akcie boli tiež pod tlakom, keď ich ohrozovalo spomalenie americkej ekonomiky, ostražitá reakcia ECB na stále privysokú infláciu, z toho vyplývajúce silné euro ohrozujúce konkurencieschopnosť exportného priemyslu. Prekvapivo silno bol americkou hypotekárnou krízou zasiahnutý aj európsky finančný sektor. Naproti tomu, prichádzajúce makro správy boli vo väčšine prípadov priaznivé. Japonské akcie výrazne ohrozoval silný jen, keď pri celkovom poklese sadzieb vo svete investori odchádzali z týchto trhov a splácali pôžičky v nízko úročených jeno, ktoré si zobrali na nákup vyššie úročených aktív.

Celkovo od začiatku roka spadli svetové akcie o 12 %. Americké akcie paradoxne „len“ o približne 10 %, o niečo menej klesli akcie veľkých podnikov. Výrazne menej stratili latinskoamerické akciové indexy (mexický index Bolsa dokonca vzrástol o takmer 5 %), viac európske indexy (od 12 % pri britskom FTSE po 19 % pri nemeckom DAX). Japonský Nikkei 225 spadol od začiatku roka o vyše 18 %. Významnú časť minuloročných ziskov vymazali aj ázijské akciové indexy, keď napríklad najväčší čínsky index Shanghai klesol od začiatku roka o tretinu, indický Sensex o 23 %. Na vyšších hodnotách ako pred rokom boli v podstate len latinsko-





americké indexy (pod vplyvom rastu cien komodít) a ázijské indexy. V USA strácali v prvom štvrtroku všetky sektory, najviac technologický (-15,2 %), finančníctvo (-14,7 %), najmenej stratil cyklicky odolný sektor základnej spotreby (-3 %). Medziročne najviac stratil finančný sektor (-30 %) a momentálne sa ceny bankových akcií pohybujú na úrovni roka 1998, podobne ako akcie technologických firiem. Kým v recesii na začiatku tisícročia prehrali najmä techno-

Zatiaľ nevidno dno cien a predajov nehnuteľností

logické firmy, súčasnosť si za obeť vybrala banky. Zatiaľ svetové banky počas troch štvrtrokov odpísali vyše 200 miliárd USD nedobytných pohľadávok z hypotruhu (prvé tri najväčšie odpisy realizovala švajčiarska banka UBS a americké banky Merrill Lynch a Citigroup, spolu 85 miliárd USD). Odhad celkových odpisov sa na trhu pohybuje v intervale 300 miliárd USD až 1 bilión USD. Zo situácie vyťažili majitelia dlhopisov, keď vystrašení investori akceptovali výnosy pod 2 % na krátkych splatnostiach, pod 4 % pri dlhších splatnostiach. Dolár spadol voči euru z úrovne 1,45 na začiatku roka na 1,55 na konci marca.

> Koniec krízy je zatiaľ v nedohľadne

Kríza zďaleka nie je na konci. Predovšetkým zatiaľ nevidno dno cien a predajov nehnuteľností. Po vrchole v polovici roka 2006 začali veľmi mierne, až do polovice roka 2007, klesať. Potom sa tempo poklesu zrýchlilo a presiahlo 2 % mesačne. Hodnota portfólia úverov a na nich zavesených derivátov sa

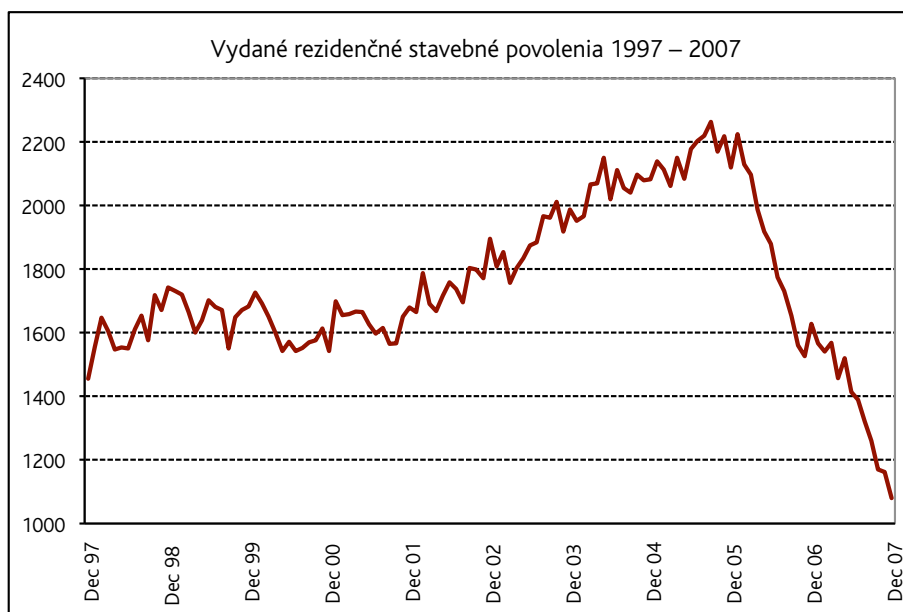
tak stále znižuje a ďalej zahmlieva celkový obraz. Čistenie trhu je postupné, zverej-

Zverejňované štvrťročné údaje sú bolestnými okamihmi pravdy

ňované štvrťročné údaje sú bolestnými „okamihmi pravdy“. Vysoká neistota vedie k nechote požívať a spôsobuje nadmerný rast úrokových prirážok. Na druhej strane, kontrakcia trhu nemôže trvať večne. V histórii trvala kríza tohto typu dva až štyri roky. Berúc do úvahy stavebné povolenia, začatú výstavbu a ceny, máme za sebou približne dva roky krízy. Zároveň však nebývalá prudkosť poklesu výrazne zúžila ďalší

deštruktívny potenciál krízy. Navyše, reakcia FED-u nebola nikdy taká výrazná a promptná a v blízkom období by sa mali začať prejavovať účinky zníženia sadzieb. Ďalej, kríza sa koncentruje na rezidenčný sektor – výstavba ostatných štruktúr – priemyselných stavieb, infraštruktúry nie je výrazne zasiahnutá. Trh práce zostáva silný, keď aktuálna nezamestnanosť na úrovni približne 5% je len o pol percentuálneho bodu vyššia oproti historickým minimám, zamestnanosť nezaznamenáva výrazný pokles, mzdy a produktivita práce pokračujú v harmonickom raste. Maloobchod nevykazuje výrazné spomalenie. Výrazným pilierom by mohol byť slabší dolár, keď za posledný rok stratil takmer voči všetkým svetovým menám (voči euru stratil za posledný rok približne 15% svojej hodnoty). Časť slabnúceho domáceho dopytu by mohol byť nahradený zahraničným dopytom, najmä v čase pokračujúcej globálnej a globalizovanej konjunktúry. Významným pilierom obnovy ekonomickej, najmä spotrebiteľskej, dôvery v USA by mohla byť významná zmena na čele štátu v prezidentských voľbách v novembri.

Pokiaľ ide o vývoj „zvyšku sveta“, vzhľadom na veľkosť ekonomiky USA (približne štvrtina sveta) je a bude vplyv amerického spomalenia evidentný. Európsku exportnú ekonomiku ohrozuje silné euro (euro rastie aj kvôli tomu, že sa stáva rezervnou menou pre krajiny), na druhej strane domáci dopyt je naďalej silný. Japonsko ohrozuje silný jen a slabá domáca spotreba, ale darí sa mu nahradzovať exportné výpadky do USA ázijskými krajinami. Konjunktúra v ázijských krajinách spomaľuje len mierne, priaznivé vyhliadky majú komoditné oblasti – Rusko, Latinská Amerika a Afrika.





Tempo rozvoja golfu na Slovensku je fantastické

Rozhovor s Alanom Babickým,
profesionálnym hráčom golfu a trénerom
slovenskej golfovej juniorskej reprezentácie

> Ako sa z marketingového manažéra spoločnosti Pepsi-Cola ČR a neskôr tvorca vernostného programu Maxdealer v Euroteli ČR stane majster sveta amatérov s vyrovnaním v golfe?

Viac – menej náhodou. Staviteľia golfového ihriska na Karlštejne oslovili spoločnosť Pepsi, kde som vtedy pracoval, so žiadosťou o finančnú podporu. Pri podpise zmluvy ma v podstate donútili (smiech) vyskúšať si golf. Vtedy som o golfe nevedel absolútne nič. Bol koniec novembra 1994. Po dvoch úderoch mi tréner povedal, že to vyzerá dobre a že budem reprezentovať klub na majstrovstvách republiky. Nad tým som sa, pochopiteľne, len pousmial a pomyslel som si niečo o vtieraní sa sponzorom... Ale golf ma chytil, každý deň, celú zimu, som večer po práci jazdil trénovať do golfovej haly a na svojom prvom turnaji v máji v Karlových Varoch som zahral 95 úderov. V lete som potom vyhral prvé majstrovstvá Karlštejna s výsledkami 85, 82. No a tak to išlo ďalej – veľa tréningov, čítania o golfe, veľa úspechov i neúspechov, až som v lete 2004 vyhral lokálnu

kvalifikáciu na majstrovstvá sveta hráčov s vyrovnaním, ktoré organizuje Tumba Johansson. Prišli sme na finále do Thajska a po dvoch kolách som viedol, potom som dostal horúčky a na ťažkom ihrisku v hroznom vetre som pokazil tretie kolo a prepadol sa až na 5. miesto. Dal som si všetky lieky, ktoré som mal a po ceste na prvé odpalisko štvrtého kola som myslel, že sa ani nenapriahnem... Keď som zapichol týčko do zeme, tak zo mňa zrazu všetko spadlo, zahral som na jednom z najťažších ihrísk v Thajsku Leam Chabang 5 pod par a vyhral celý turnaj. Päť krokov po odchode z posledného grínu sa moja choroba okamžite vrátila a bolo mi zasa hrozne. Dodnes to nechápem... Cenu mi odovzdávala švédka princezná a Tumba na úžasnom ceremoniáli – bol koniec novembra, takmer na deň presne desať rokov od môjho prvého odpalu...

> Viem o Vás, že ste aj bývalý profesionálny tanečník. Celkom zaujímavý „prechod“ od tanca ku golfu... Pomohli Vám tanečné tréningy pri tých golfových?

Som presvedčený, že maximálne. Tanečník má „vyškolené“ telo, je schopný s ním efektívne komunikovať, telo mu dáva čitateľnú spätnú väzbu, má lepší cit pre tempo pohybu ako bežný človek a úplne automaticky má vycvičenú aj svalovú pamäť. Dnešný najmodernejší tréning golfu sa už samostatne zaoberá komplexnou prípravou tela ako takého.

> Dozvedela som sa, že ste prvé roky trávili na odpalisku aj 2 – 3 hodiny denne...

Prvých šesť rokov určite áno. Miera môjho zaujatia došla tak ďaleko, že niekedy medzi tretím a štvrtým rokom hrania som si zobral tzv. exekutívne voľno a celý jeden rok som hral len golf. Zimu som strávil vo francúzskom Cannes, kde sa dá hrať celý rok a dodnes si napríklad pamätám, že som dva dni po sebe vydržal osem hodín len patovať. Hrať som chodil ten rok možno menej, ale trénoval som dennodenne.

> Keď to teda zhrnieme – čo všetko predchádzalo tomu, že ste sa v roku 2004 stali majstrom sveta hráčov s vyrovnaním?

Veľa čiastkových aj relatívne väčších úspechov a tiež veľa chýb a neúspechov. Na tie som sa snažil čo najrýchlejšie zabudnúť. To dobré, čo sa podarilo, ma motivovalo obetovať golfu snáď aj viac, ako bolo zdravé. Tie majstrovstvá sveta znejú možno dobre, ale nie sú to také tie veľké oficiálne majstrovstvá sveta. Ja sám považujem za svoj najväčší úspech 6. miesto na majstrovstvách Európy amatérov nad 35 rokov v roku 2002, kde som v prvom kole zahral rekord ihriska a viedol som. Keby nebolo prvej deviatky druhého kola, po ktorej som zistil, že som ju odohral s „vyosenou“ (chybne vyrobenou) loptičkou a na skóre sa to podpísalo, tak verím, že to mohlo byť ešte lepšie. V poslednom kole som síce niekoľko úderov stiahol, ale mojich celkových jeden nad par za turnaj nestačilo na lepšie ako 6. miesto, ale aj tak som bol maximálne spokojný.

> Bolo založenie spoločnosti INGOLF vyvrcholením Vašich snáh venovať sa golfu komplexne – nielen ako hráč, ale aj ako, povedzme, biznismen? Čo všetko spadá do obchodných aktivít spoločnosti?



Alan Babický

Ten plán prichádzal postupne – tak ako som prenikal do špecifík golfového priemyslu. Pripravoval som sa na prechod od zamestnanca na podnikateľa pozvoľna asi tri roky a to Thajsko a desiate výročie hrania som zobral ako signál. Veľa bielych miest na golfovom trhu mi dávalo skvelú príležitosť spojiť svoj koníček so zamestnaním. A tak vznikol INGOLF. Dnes má spoločnosť šesť divízií, ktoré ponúkajú skutočne komplexné spektrum golfových služieb pre golfové aj negolfové subjekty. Od zavádzania výučby do škôl, školenie pracovníkov v cestovnom ruchu, golfovú full servis pre korporátnych zákazníkov, event manažment, športový manažment až po výučbu golfu a juniorskú golfovú akadémiu. Jediné, čo nerobíme, je predaj golfového vybavenia.

> Okrem spomenutých aktivít spolupracujete aj s poprednými

českými cestovnými kancelárkami v oblasti tzv. golfovej turistiky. Pokiaľ tomu správne rozumiem – je Vašou ambíciou pomôcť rozvoju cestovného ruchu popularizáciou Českej republiky ako atraktívnej golfovej destinácie? Nakoľko ste úspešní?

Podarilo sa nám uspieť vo výberovom konaní ministerstva pre miestny rozvoj a po celej republike (ČR) školíme pracovníkov cestovného ruchu v odborných otázkach golfu ako hybnej sily rozvoja turistiky. Spoločne s niekoľkými cestovnými kancelárkami realizujeme projekty „outgoing“ a „incoming“ turistiky a od tohto roka zavádzame golfové programy na dvoch vysokých školách, ktoré sa zaoberajú cestovným ruchom. Podobné plány máme aj na Slovensku, kde sme koncom minulého roka otvorili pobočku spoločnosti INGOLF Slovakia.

> Áno, Vaše aktivity sú pomerne výrazné aj na Slovensku, jednou z najvýraznejších je určite Vaše pôsobenie trénera slovenskej juniorskej reprezentácie. Ako ste sa k tomu dostali?

Oslovil ma Ivan Centko, vtedajší člen prezídia Slovenskej golfovej asociácie, a ponúkol mi túto možnosť. Predložil som svoju koncepciu a plány a vyhral výberové konanie. Som tou úlohou nadšený, deti sú veľmi ústretové a je vidieť, že sa snažia zo všetkých síl. Majú, samozrejme, podporu rodičov, ktorí sa na akciách reprezentačného výberu zúčastňujú. Aj na túto sezónu máme pripravený nabitý program plný reprezentačných akcií.

> Popularita golfu aj na Slovensku výrazne rastie – rastie počet hráčov, vznikajú nové golfové rezorty. Aká je podľa Vášho názoru úroveň golfu na Slovensku? Keby ste ju mali porovnávať s úrovňou golfu v Čechách...

Česká republika mala výhodu existujúcich ihrísk. To jej dalo oproti Slovensku určitý náskok v prvých porevolučných rokoch. Preto je napríklad v počte členskej základne logicky Slovensko zatiaľ za Českou republikou. Na druhej strane – momentálne tempo vývoja golfu a všetkého, čo s ním súvisí, je na Slovensku fantastické. Česká republika má medzitým za sebou už pár rokov tápania ako vlastne ďalej. Zdá sa mi, že Slovensko si toto obdobie efektívne ušetrilo (úsmev)...

> International Golf Week je prestížne podujatie, ktoré každoročne v Čechách organizujete. Obidva ročníky navštívili veľké hviezdy golfu ako Hank Haney, tréner Tiger Woods, Costantino Rocca, Simon Holmes, Graham Marsh, Fanny Sunesson, Danielle Masters, Jamie Ballantyne a ďalší. Pre koho je podujatie určené a kto zo slávnych golfistov prijal Vaše pozvanie na 3. ročník?

Postupne sa snažíme osvetlou

vybudovať špičkové spoločensko – športové podujatie, ktoré je určené jednak profesionálom golfového priemyslu, aktívnym golfistom, ale aj širokej verejnosti, či už golfovej alebo negolfovej. Základným princípom podujatia je ponúknuť návštevníkom nezapomenuteľné golfové i spoločenské zážitky.

Na tohtoročný International Golf Week, ktorý sa bude konať 21. – 23. júla 2008, prijali pozvanie Fanny Sunesson, Karl Morris, špičkový psychológ popredných hráčov sveta, Simon Holmes, populárny európsky tréner, sme dohodnuti s Alexom Čejkom, že pokiaľ mu to povinnosti dovoľia, určite sa bude snažiť prísť, avšak hlavnou hviezdou by celkom určite mal byť Ernie Els (v súčasnosti jeden z troch najlepších golfistov sveta, pozn. red.).

> Pred niekoľkými týždňami Privatbanka so spoločnosťou INGOLF zorganizovala pre našich privátnych klientov zájazd do luxusného golfového rezortu Vilamoura v oblasti Algarve v Portugalsku. Aký bol program zájazdu?

Išlo o intenzívny herno – tréningový predĺžený víkend v jednej z najkrajších a najluxusnejších európskych golfových oblastí. Každý deň bol nabitý bohatým golfovým programom. Bývali sme priamo v centre rezortu, v krásnom hoteli nad miestnou marínou. Hrali sme na tých najkvalitnejších ihriskách v oblasti vrátane Vilamoura Victoria, kde sa hrajú World Golf Championships profesionálov. Z môjho pohľadu to bol po všetkých stránkach vydarený výlet. Jeden z účastníkov mi povedal, že sa tam dozvedel viac ako za dva roky tréningovania. Pokiaľ to naozaj tak cíti, je to pre našu prácu úžasná satisfakcia. Usudzujúc podľa reakcií účastníkov, myslím, že boli nadšení. Aj preto sme sa spoločne s Privatbankou rozhodli pripraviť ďalší zájazd, tentokrát do golfovej akadémie Simona Holmesa v Španielsku, ktorú pre Slovensko exkluzívne zastupujeme.

Ďakujeme za rozhovor.



Luxusné golfové rezorty sveta

Golf na Ostrove bohov

Indonézsky ostrov Bali je často nazývaný Ostrov bohov a je treba povedať, že právom. Na pomerne malej ploche (rozloha 5 561 km²) je podľa odhadov asi dvadsať tisíc rôznych chrámov, čo je na tri milióny obyvateľov celkom určite úctyhodný počet. Avšak nielen svätostánky priťahujú do tejto exotickej krajiny množstvo turistov.

> Hippies a mnohoženstvo

Turisti sem jazdia už od tridsiatych rokov minulého storočia. Bali bola prvá ázijská destinácia, ktorá otvorila svoje brány turistickému ruchu, ale zároveň si dokázala zachovať svoj typický a nenapodobiteľný kolorit. V šesťdesiatych rokoch sa stala poslednou oázou príslušníkov hnutia hippies, ktorí sem prišli hľadať civilizáciou nepoznanú krajinu - iróniou osudu však dorazili v masovom meradle - kde by mohli bez obáv praktizovať bohémsky spôsob života, vrátane mnohoženstva. Nakoniec, mnohoženstvo má na Bali dávnu tradíciu v panovníckom rode, kde králi ženy doslova zbierali ako niekto známky. Je zaujímavé, že napriek tomu, že susedná Indonézia a ďalšie krajiny v tejto oblasti sú islamské, na Bali zostali verní pôvodnému, hinduistickému náboženstvu. To má síce tiež svoje „muchy“, napríklad nespravodlivý kastový systém, ale na druhej strane mu nemožno uprieť určitú toleranciu. To sa premieta aj do správania sa miestnych oby-



vateľov – sú srdeční, priateľskí, s cudzincami sa dávajú ochotne do reči, nechávajú sa nimi, či s nimi, fotografovať a niektorí si dokonca chcú vymieňať adresy kvôli následnému písaniu. Nie sú však dotieraví, ak požiadate o súkromie, rešpektujú ho.

> Na sopke a pod sopkou

Možno má na príjemné správanie obyvateľov ostrova vplyv

priaznivá celoročná klíma, teplota sa v lete aj v zime najčastejšie pohybuje okolo 28 °C, prší len v januári a februári, apríl a máj sú úplne ideálne, čo sa týka počasia. Pokiaľ ide o prírodu, je skutočne z čoho vyberať. Na pobreží Indického oceánu nájdeme viac ako štyristo kilometrov takých čistých bielych pláží, až z nich prechádza zrak – niektoré sú miestami prerušované divoko rozoklanými

pobrežnými útesmi, čo je pastva pre oko romantika. Ten si príde na svoje aj vo vnútrozemí, aj keď je, naopak, prevažne hornaté. Dominuje mu činná sopka Mount Agung (3 142 m n. v.). Zatiaľ bola naposledy činná v marci 1963. Ďalšia sopka Nátur obklopená rovnomerným jazerom je síce o niečo nižšia, ale rovnako zaujímavá. Na obidve sopky vedú turistické cesty. Napokon, vulkanického pôvodu je celý ostrov, čo je výhodné pre poľnohospodárstvo. Pestuje sa tu hlavne ryža na pôvabných terasovitých políčkach.

> Krvavý súboj

Ani dobrodružné povahy nebudú na Bali sklamané. Príležitostí zažiť pravé dobrodružstvo je viac ako dost. Napríklad potulky po divočine, kde sa vyskytujú aj jedovaté hady alebo návšteva jaskyne netopierov v Goa Lawah, kde ich na strope visia desaťtisíce. Pokiaľ navštívite Bali v júli, môžete sa vydať na východnú časť ostrova (celý meria len 150 km) do malej dedinky Tenganan a tam sa stať



svedkom netradičného súboja, ktorý nikde inde nevidíte. Nazýva sa Pandanus a jeho princíp spočíva v zápase dvoch protivníkov ozbrojených veľmi ostrými listami v tvare dýky odtrhnutými z ázijskej borovice pandanus, a štítom z ratanu. Účelom zápasu je docieľiť krvácanie súpera, ale bez toho, aby bol vážnejšie zranený, malo by ísť len o povrchové rany. Jeden zápas trvá asi päť minút a za jeden deň ich stihnú skutočne veľa. Pre mladíkov a mužov je to vítaná príležitosť ukázať svoju odvahu, vlastne o nič viac nejde – nie sú vyhlasovaní žiadni víťazi. Zápas majú napriek tomu vynikajúcu atmosféru, diváci fandia svojim favoritom skutočne veľmi temperamentne.

> Tanec bohov

Pochopiteľne, je asi viac turistov, ktorí dajú pred týmto zážitkom prednosť odpočinku, či už pasívne, ktorý spočíva v považovaní sa na pláži, prípadne sa oddajú obrovským príbojovým vlnám Indického oceánu. Alebo aktívne, či už pôjde o vodné športy, adrenalínové aktivity ako paragliding alebo potápanie pri koralových útesoch. Aj pre jemné ženské duše sa nájde vhodný program. Okrem prehliadok už spomínaných chrámov môžu navštíviť niektorú domorodú dedinu, kde sa dá obdivovať zručnosť miestnych obyvateľov – drevorezba, maľovanie, tepanie striebra, výroba kože alebo ratanu.

Často tu bývajú aj predstavenia tanca kecak, ktorý sa neodohráva na pódii, ale v prírode. Pohľad na krásne tanečnice musí potešiť aj najväčšieho pesimistu. Je tiež pravdepodobné, že turista počas pobytu stretne slávnostný sprievod usporiadaný na počesť niektorého z miestnych bohov. Všade je množstvo farieb, kvetov a ovocia. To nosia s obľubou na hlave ženy. Spočívajú v dômyselne naaranžovaných misách, ale ochutnávať „za jazdy“ sa príliš nedá, pyramída býva totiž dosť vysoká...



> Na koktail aj na grín

Dovolenku bez golfu si dokáže predstaviť len málokto hráč tohto športu, takže logicky vyhľadáva destinácie, kde môže popustiť uzdu svojej golfovej vášni. Ale pretože golfisti sú väčšinou aj ľudia veľmi zvedaví, túžia nielen odpaľovať loptičky, ale aj spoznávať nové zvyky alebo si pochutnávať na kulinárskych lahôdkach. A tých je na Bali viac ako dost, gastronómia je podobná ako v susednej Indonézii len s tým rozdielom, že sa používajú a konzumuje

aj bravčové mäso, ktoré majú moslimovia zakázané.

Ale aby sme sa dostali ku golfu... Ihrisk tu nie je príliš veľa, prakticky len štyri s patričnými parametrami, ale bohato to stačí. To najlepšie je súčasťou hotelového komplexu Le Méridien Nirwana Golf & Spa Resort. Je situovaný na úžasnom mieste, blízko impozantného morského chrámu Tanah Lot, ktorý sa týči do výšky, či už pozeráte z pevniny, alebo z mora.

> Golfová nirvána

A pokiaľ je v názve hotela Nirvána, tak oprávnené, pretože raj a oddych od svetských starostí tu skutočne nájdete. V hotelových izbách je najvyšší komfort, aký si dokážete predstaviť. Personál sa chváli tým, že neexistuje reálne želanie, ktoré by nedokázal splniť. Pokiaľ ide o ihrisko, patrí k absolútne najvyššej svetovej triede, má osemnásť jamiek a projektoval ho legendárny architekt a dizajnér Greg Norman. Z jednej strany je obklopený morom, z druhej terasovitými ryžovými poľami. Jamky sú zasadené do prírody tak citlivo a prirodzene, akoby tam boli odjakživa. O jeho kvalite asi najlepšie svedčí fakt, že toto ihrisko bolo štyrikrát za sebou vyhlásené za najlepšie ihrisko v Ázii a dostalo tiež prestížnu cenu World Travel Awards. Jednoducho, neexistujú superlatívy, ktoré by sa naň nedali použiť. To isté však platí aj pre celý ostrov Bali.

Golfisti z Karibiku

Karibskú oblasť dobýjali (a tiež obývali) korzári, ktorí ju tým preslávili. Po tom, čo toto obávané remeslo prestalo mať zlaté dno, objaviteľský boom klesol. Avšak turisti, ktorí holdovali exotike, si do nej cestu napriek tomu našli, aj keď nie v takom masovom meradle ako dnes. K popularite a k zvýšeniu návštevnosti tejto oblasti nemalou mierou prispel aj film Piráti Karibiku a jeho dve pokračovania.

> Pod britskou zástavou

Najviac návštevníkov má v karibskej oblasti namierené do známych destinácií, pričom súostrovie Grenadíny zostáva mimo tohto záujmu. Grenadíny sa skladajú zo šesťsto ostrovov, z ktorých je obývaná len malá časť. Sú obklopené koralovými útesmi a z lietadla pripomínajú kamene nedbanlivo pohodené na hladine. Najväčší z nich Bequia má 18 km², najmenší Tobago Cays len pár desiatok metrov. Pred objavením Krištofom Kolumbom v roku 1498 boli ostrovy osídlené divokými karibskými kmeňmi. Tie celé územie agresívne bránili a údajne zajatcov aj jedli, avšak postupne sa sem, napriek ich odporu, dostávali africkí otroci, stroskotanci a utečenci.

Pokiaľ ide o vládu v krajine, súperili o ňu dve koloniálne veľmoci – Francúzsko a Veľká Británia, ktorá tu svoj vplyv udržala aj po získaní autonómie Grenadín v roku 1979. Vtedy sa ostrovy stali nezávislým územím v rámci Britského spoločenstva, v ktorom na čele stojí anglická kráľovná a zastupuje ju guvernér.

> Dobrodružstvo na cestách

Grenadíny sú síce prevažne vulkanického pôvodu a časť vnútrozemia tvorí dažďový prales, ale inak je všade množstvo zelene. Veľkou výhodou pre turistov je tropická, ale veľmi stála klíma s priemernou teplotou okolo 27 °C, pričom najsuchšie obdobie je



v marci. Podľa skúsených svetobežníkov vôbec najlepšia metóda, ako v tejto oblasti čo najviac precestovať a vidieť, je prenajať si jachtu, čo býva veľmi jednoduché. Nie sú tu totiž žiadne požičovne áut a minibusy bývajú preplnené. Jediným spojením medzi ostrovmi, ale aj okolitým svetom, je trajekt alebo lode prichádzajúce z Barbadosu, Trinidadu a ďalších miest. Medzinárodné letisko sa tu nenachádza, je teda nutné spoľahnúť sa na miestne letecké spoločnosti. Pri pohľade na krásy, ktoré táto krajina ponúka, je jednoduché zabudnúť na komplikovaný cestovný itinerár. Navyše trochu dobrodružstva je s ohľadom na korzársku históriu žiaduce a namieste...

> Na Svätý Vincent

K súostrovu Grenadíny patrí aj ostrov Svätý Vincent. Ten zaberá viac ako 90 % rozlohy krajiny a na ňom sú aj dve mestá, ktoré pozná každý, kto ako malý chlapec hltal korzársku literatúru – Kingstown a Georgetown. V ich okolí, avšak nielen tam, vyrástli ako huby po daždi nové exkluzívne hotely. Turistický ruch totiž patrí okrem vývozu banánov a kokosu k hlavným

odvetviám miestnej ekonomiky. Na to, aby boli aj najnáročnejší hostia spokojní, nestačí len krásna príroda, azúrové a krištáľovo čisté more, ale aj vytvorenie zázemia, na aké sú prichádzajúci turisti zvyknutí. Že k tomu patria golfové ihriská, je automatické. Jedno z najprestížnejších a najkrajších ihrísk je súčasťou hotelového komplexu Raffles Resorts na Canouan Island. Staval ho známy architekt Jim Fazio a bol otvorený v decembri 2004. Rezort je obklopený bujnou tropickou vegetáciou. Nachádza sa v tesnej blízkosti bielych slnečných piesočnatých pláží nad zálivom a ponúka nádherný výhľad na oceán. Nájdete tu tiež jeden z najväčších koralových útesov na svete s bohatým podmořským životom.

Klub Trump International Golf Club je pomenovaný podľa vlastníka, známeho miliardára Donalda Trampa, ktorý do výstavby tohto skvostu vložil časť svojho kapitálu. Golfové ihrisko lemujú kaskády a celé je fascinujúce nielen kvalitou, ale aj nezabudnuteľnými pohľadmi na ostrov a oceán. Bez akýchkoľvek pochybností patrí medzi najvychýrenejšie v celej oblasti Karibiku a Strednej Ameriky. Náruživí golfisti si po zážitku z hry môžu dopriať množstvo kúpeľných procedúr v centre Raffles Amrita Spa, ktoré je taktiež súčasťou rezortu.

www.raffles-canouanisland.com

Portugalská golfová rozprávka

História Portugalska sa číta ako román. Vládli tu Kelti, Rimania, Vizigóti, Arabi a každá z týchto kultúr tu zanechala svoje stopy. Najviac sa však do histórie zapísal Henrich Moreplavec (1394 – 1460), pod vedením ktorého námorníci preskúmali pobrežie Afriky, Indie, Indonézie a Číny, preplávali Atlantik a pristáli aj na území Strednej a Južnej Ameriky...

> Záhadni Iberovia

Aj napriek archeologickým náleziom zostáva naďalej záhadný pôvod najstarších obyvateľov Portugalska – Iberov, po ktorých bol pomenovaný celý polostrov. Pokiaľ by sme však mali menovať niečo, čo túto krajinu preslávilo vo svete najviac, tak je to predovšetkým portské víno, ktorého ovocnej a korenistej chuti s vôňou južného slnka, sa jednoducho nedá odolať. Rovnaké konštatovanie môžeme použiť aj na celú krajinu. Je veľmi rôznorodá, okrem pláží sa môžete vydať do nádherných hôr v okolí mesta Sintra alebo navštíviť Cabo da Roca – najzápadnejší mys Európy. Je celkom pochopiteľné, že taký rozmanitý terén nemohol uniknúť pozornosti golfových architektov, ktorí objavili netušené možnosti pri realizácii tých najodvážnejších projektov. Navyše vzali do úvahy, že priaznivé podnebie tu umožňuje hrať golf prakticky celý rok. Vzniklo tak množstvo skvostných ihrísk, ktoré spĺňajú vysoké parametre nielen športové, ale aj estetické. Po súťaženi na gríne môžete uspokojiť duchovno nádherným výhľadom na morské útesy z klubovne či reštaurácie. Naopak tí, ktorí majú radi zvýšenú hladinu adrenalínu v krvi, môžu navštíviť nedeľné býčie zápasy.

> Golf vždy a všade

Jedno z najkrajších ihrísk na svete vôbec sa nachádza v tesnej blízkosti hotela Praia D'El Rey Marriott Golf & Beach Resort. Členitá krajina je ako stvorená pre tento krásny šport. Všadeprítomný ozón blízkeho mora je príjemný rovnako ako



osviežujúci vánok, ktorý poháňa vlny na pobreží. Medzitým, čo hráč odpaľuje jednu loptičku za druhou, môže si na svoje prísť aj jeho polovička, napríklad pri návšteve neďalekého historického mestečka Obidos, či pri prehliadke hradov Pena a Sintra, ktoré rozhodne stoja za návštevou. Jednou z najväčších výhod rezortu je určite aj blízkosť metropoly Portugalska. Lisabon sa nachádza asi hodinu cesty od rezortu. Rozkladá sa na siedmich pahorkoch na pravom brehu pri ústí rieky Tejo a je právom považovaný za jedno z najpobavnejších miest našej planéty. Ako vidno, v okolí sú bohaté možnosti ako stráviť voľný čas nielen pre golfistov.

> Luxus v hoteli Praia D'El Rey

Pokiaľ sa po rušnom dni na gríne dostaví únava, odpočinok v kúpeľnom centre Atlantic Coast Spa s množstvom liečebných a relaxačných procedúr bude určite pre telo to pravé orechové. Naopak, v prípade športovej „nevybúrenosti“ môžete pokračovať v aktívnom pohybe. Tenis, volejbal, vodné lyže, kajak, surfovanie, plachtenie a potápanie, jazda na koni či na bycikli, futbalové ihrisko, kompletne vybavené fitness centrum, to všetko tento úžasný golfový

rezort ponúka svojim náročným návštevníkom.

> Klenot v dunách

Je možné, že ortodoxný golfista, ktorého nezaujímajú nič len loptička a golfová palica, bude mať po prečítaní predchádzajúcich riadkov pocit, že sme vynechali to, čo je pre neho najdôležitejšie – popis a charakteristiku ihriska. Ale mylí sa, len sme tieto údaje nechali až na koniec. Tak teda: Praia D'El Rey Golf Club má more na jednej strane a golfové ihrisko zasahujúce do piesočnatých dún, útesov a pásma borovíc na strane druhej. Vytvoril ho americký architekt B. Robinson v roku 1997, má 18 jamiek a patrí mu 80. miesto v svetovom rebríčku (čo je vzhľadom na ich počet vynikajúca referencia). Päť jamiek je typicky linksových, ťahajú sa pozdĺž mora uprostred piesočnatých dún a miestami máte pocit, akoby ste hrali v Škótsku, a nie v slnečnom Portugalsku. Jeden nádherný výhľad na oceán strieda druhý, krásne útesy dotvárajú malebný vzhľad tejto časti ihriska. Ale pozor! Nenechajte sa spomínanými lákadlami ukolísť a sústreďte sa na hru. Od oceána totiž často prúdi ostrý vietor, ktorý dokáže hru pekne znepríjemniť

a s vašou loptičkou si počas letu robí, čo chce... Zostávajúcich trinásť jamiek je naopak typickým príkladom ihriska typu parland, kde na vás všade číhajú nástrahy množstva borovíc, jazierok a relatívne úzkych fovejí lemovaných úžasnými vilami. Pre tých, ktorí sa ešte necítia vydať sa do boja s ihriskom, sú tu výborné tréningové plochy od driving range, cez putting gríny, chipping a pitching gríny, až po bankry na nácvik hry z tejto prekážky. Samozrejmosťou sú profesionálni tréneri, ktorí vám pomôžu so zasvätením do hry džentlmenov alebo s vylepšením vašich herných schopností.

Na záver len dodajme, že tento rezort bol vyhlásený za najlepší golfový rezort roka 2007, a tým sa zaradil medzi špičku nielen v Európe, ale aj vo svete.

www.praia-del-rey.com

Golf Planet
travel agency since 2004

Príspevky o golfových rezortoch vznikli v spolupráci s cestovnou kanceláriou Golf Planet, s. r. o.
www.golfplanet.sk

Reportáž

Vilamoura, Portugalsko

Koncom februára tohto roka Privatbanka so spoločnosťou INGOLF Slovakia, ktorá je naším partnerom v programe Privatbanka Exclusive Zone, pripravila pre svojich privátnych klientov golfovú zájazd do portugalského letoviska Vilamoura, jedného z najkrajších golfových rezortov v Európe.

Naši klienti mali možnosť zahrať si na vyhlásených golfových ihriskách Millennium Golf Course, Victoria Golf Course a Vale do Lobo Royal Course. Luxusný rezort, nabitý tréningovo-herný program a osobná účasť Alana Babického, riaditeľa spoločnosti INGOLF a profesionálneho hráča golfu, to všetko prinieslo účastníkom jedinečné zážitky.



Vale do Lobo Royal Course



Vilamoura Millennium Golf Course

O svoje dojmy z pobytu sa s nami podelil Michal Šubín, riaditeľ odboru privátneho bankovníctva:

Po tom, ako sme pristáli na letisku v meste Faro a presunuli sa do hotela s výhľadom na Atlantik, tešili sme sa, ako začneme objavovať krásy golfu v Portugalsku. Predpoveď počasia na nadchádzajúce štyri dni bola veľmi rôznorodá – od príjemných jarných teplôt až po silný vietor a dážď. Hneď prvý večer sme vyrazili do blízkeho prístavu ochutnať miestne špeciality v pevnej i tekutej podobe... Na druhý deň ráno začal náš herný program, a to na jednom z najznámejších

ihrísk na svete, slávnom Vale do Lobo Royal Course. Dopoludnia nám Alan vysvetlil golfovú teóriu spojenú s ukázkami správneho patovania a odpalov. A po jeho rozcvičke, kedy som cítil každý sval na tele, som pochopil, že mnou preferovaný clubhouse nie je tým najideálnejším miestom na rozcvičku... A hra mohla začať. Počasie nám mimoriadne prialo a svetoznámu jamku č. 16, ktorá vyžaduje viac ako len obyčajný odpal cez tri úžasné útesy, sme si vychutnali v plnej kráse.

V piatok ráno nás čakalo daždivé počasie, ale tiež 18 jamiek ihriska Vilamoura Millennium. Autorom tohto skvostu je dizajnérska skupina Hawtree & Sons. Viac ako polovicu jamiek lemujú krásne vily a domy, ktoré patria miestnym obyvateľom, mnohé z nich si však prenajímajú golfisti z celej Európy. Napriek nie práve ideálnemu počasiu sa nám hralo vynikajúco. A večer sme opäť strávili v miestnom pube v prístave. Zhodou okolností sa práve v tento deň konalo semifinále golfového World Championship v Arizone a Tiger Woods nám prostredníctvom obrazovky poskytol niekoľko neodolateľných inšpirácií...

Sobotňajšia „osemnástka“ na ihrisku Vilamoura Victoria nám ponúkla opäť iný pohľad na golf. A tiež na počasie... Vietor bol v tento deň taký silný, že nám zha-

dzoval bagy a tentokrát bola hra aj o boji a vytrvalosti. Vilamoura Victoria bola pre nás skutočnou výzvou a pri posledných troch jamkách som už zasa cítil každý sval na tele. Mimochodom, do ihriska Vilamoura Victoria Golf Course bolo investovaných približne 18 miliónov eur. Je to najambicióznejší projekt v Portugalsku a smeruje k tomu, aby bol jedným z najlepších golfových komplexov v celej Európe.

Viacerí sme na záver nášho pobytu skonštatovali, že uplynulé dni nám poskytli úplne nový pohľad na golf. Som veľmi rád, že naši klienti boli spokojní a už teraz sa teším na jesennú golfovú „túru“, ktorá by sa mala konať tentokrát v Španielsku.



Vilamoura Victoria Golf Course

Privatbanka Exclusive Zone

> Privatbanka Exclusive Zone je loyality program banky určený pre našich klientov privátneho bankovníctva. Do programu doteraz vstúpilo dvadsať partnerských spoločností z najrôznejších oblastí pôsobenia. Jedno však majú spoločné – sú to firmy, pre ktoré je prvotriedna kvalita a luxus alfou a omegou ich činnosti a ponuky.

> Klienti banky môžu využívať služby našich partnerov prostredníctvom špeciálnej karty Privatbanka Exclusive Zone a platobnej karty MasterCard Gold.
> V tomto čísle Vám predstavujeme nových partnerov, ktorí sa rozhodli vstúpiť do programu Privatbanka Exclusive Zone a poskytnúť našim klientom svoje benefity.



Predstavenie nových partnerov

Dior institut

DIOR INSTITUT

Renomovaná značka Dior je na slovenskom trhu už dvadsať rokov. Dior institut v Bratislave, jeden z piatich inštitútov v Euró-



pe, ponúka kompletný sortiment produktov a exkluzívne kozmetické služby technológiou Dior. Poradenské služby sú samozrejmosťou súčasťou práce každej pracovníčky. Beauty konzultantky vám niekoľkokrát do roka poskytnú odborné poradenstvo k novinkám značky. V salóne Dior dostanete luxus, komfort, intimitu a relax.

www.dior-institut.sk

ESPACE

Espace je exkluzívne štúdio krásy a relaxu. Poskytuje luxusné kadernícke a kozmetické služby s dôrazom na starostlivosť o celé telo. Kaderníci Schwarzkopf professional, určenie individuál-

STUDIO E★SPACE

nej vlasovej terapie, diagnostika pleti, fundované individuálne poradenstvo – to všetko získate v luxusnom štúdiu ESPACE. K tomu predaj značkovej kozmetiky Sothys Paris.

Salóny ESPACE nájdete v prestížnych priestoroch hotela Crowne Plaza v Bratislave a na Zámockej ulici v Košiciach.



ESPACE – to je jedinečný prístup najlepších pre najnáročnejších.

www.salonespace.sk



Grandhotel

v Starom Smokovci

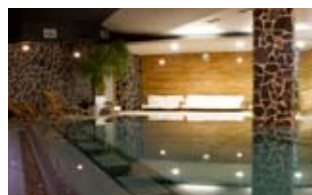
V centre Vysokých Tatier v Starom Smokovci objavíte romantiku 100-ročného Grandhotela. Je postavený v secesnom slohu a vo svojej bohatej histórii



Hotel GRAND v Jasnej

V krásnej prírode Demänovskej doliny sa nachádza moderný štvorhviezdičkový hotel Grand. Iba pár krokov od hotela je široká ponuka zimných a letných aktivít pod Chopkom, najznámejším vrcholom Nízkych Tatier. Príjemná atmosféra tohto horského hotela láka nielen stráviť dokonalú zimnú či letnú dovolenku, ale poskytuje aj širokú škálu služieb pre korporátnu klientelu.

www.grandjasna.sk



privítal viac ako milión hostí z celého sveta. Luxus, pohodlie, romantika a celková charizma sú tromfy, ktoré najlepšie



charakterizujú tento legendárny hotel vhodný pre individuálnu aj firemnú klientelu.

www.grandhotel.sk

Zoznam všetkých partnerov s uvedením konkrétnych benefitov, ako aj pravidiel využívania programu nájdete na našej webovej stránke www.Privatbanka.sk.



aranžér emisie

si Vás dovoľuje informovať
o úspešnom upísaní dlhopisov

DLHOPISY ŽABKA 2010

v celkovej hodnote

680 000 000,-

Mena: SKK

Fixný kupón: 9 % p. a.

Splatnosť: 3 roky

Emitent:

Žabka Holdings Public CO LTD

Žabka S.A. – najväčší nezávislý maloobchodný potravinový reťazec na poľskom trhu. 1 900 predajných miest na celom území Poľska. Maloobchodné tržby v roku 2007 – 2,05 mld. PLN (18,8 mld. SKK).